

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 8 (1899)  
**Heft:** 37

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Erscheint am Samstags

Paraissant le Samedi

Abonnement:

Für die Schweiz: 3 Monate Fr. 2.—, 6 Monate „ 3.—, 12 Monate „ 5.—

Für das Ausland: 3 Monate Fr. 3.—, 6 Monate „ 4.50, 12 Monate „ 7.50

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

7 Cts. per 3spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 3 1/2 Cts. netto per Millimeterzeile oder deren Raum.



Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

8. Jahrgang | 8<sup>me</sup> Année

Organe et Propriété de la Société suisse des Hoteliers

Abonnements:

Pour la Suisse: 3 mois Fr. 2.—, 6 mois „ 3.—, 12 mois „ 5.—

Pour l'Étranger: 3 mois Fr. 3.—, 6 mois „ 4.50, 12 mois „ 7.50

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:

7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce. Les Sociétaires payent 3 1/2 Cts. net par millimètre-ligne ou son espace.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel \* TÉLÉPHONE 2406 \* Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Mitglieder-Aufnahmen. Admissions.

Herr Karl Müller, Kurhaus Stos 135

Dommages-intérêts en cas de décès.

L'Association internationale des propriétaires d'hôtels avait à l'ordre du jour de son assemblée générale de 1891 à Würzburg la question des dommages-intérêts que l'hôtelier est admis à réclamer, en cas de décès d'un voyageur dans son établissement. A cette époque lui parvinrent divers mémoires tendant à élucider la question et qui, non seulement ont une valeur d'actualité, mais encore méritent qu'on leur donne la plus grande publicité possible. Deux de ces études ont paru dernièrement dans la 'Wochenschrift'; nous les reproduisons pour l'édification de nos lecteurs, car, en Suisse non plus, la question n'a pas encore reçu de solution.

Voici le premier de ces travaux, signé O. 1.:

„C'est un fait réjouissant que dans ce domaine également l'Association prend l'initiative de rechercher les voies et moyens propres à servir de règle dans les cas si regrettables de ce genre.

La pensée seule qu'un pareil malheur peut se produire, avec tous ses inconvénients et toutes ses perturbations, dans un hôtel, vous cause une certaine angoisse qui s'accroît encore, lorsqu'on se trouve en présence du fait accompli et qu'il faut songer, bon gré mal gré, à ses propres intérêts, en d'autres termes, à formuler et à liquider les demandes d'indemnité, surtout si l'on s'inspire du principe: à chacun son dû sans préjudice pour personne.

A notre connaissance, la législation allemande ne s'est jamais occupée de cette matière, de sorte que le mode et le taux des revendications de l'espèce dépendent uniquement de la conception juridique de l'individu lésé. Sans doute, plus d'un est resté en deçà du but, tandis que d'autres ont dépassé les bornes, il ne saurait en être autrement.

Les deux alternatives sont désagréables, car le résultat est toujours au détriment de l'hôtelier; dans le premier cas, il est directement lésé au point de vue pécuniaire, dans le second, le dommage est indirect, de pénibles discussions ont lieu et l'on sait que dans les contestations de cette nature, le public ne prend que trop volontiers parti contre l'hôtelier. Sur ce terrain comme dans la vie pratique, le mieux est de chercher le moyen terme, mais, étant données les difficultés inhérentes à la matière, il n'est pas toujours aisé de le trouver.

Le printemps dernier, l'auteur de ces lignes a eu le désagrément de voir se succéder à bref intervalle deux décès de voyageurs dans son hôtel. Dans les deux cas, la question des dommages-intérêts a été réglée avec une extrême facilité et à la satisfaction soit de la famille des défunts, soit du propriétaire de l'établissement, de sorte que nous ne croyons pas devoir garder pour nous notre opinion à cet égard ni l'expérience que nous avons acquise dans ces circonstances.

Il faut remarquer en premier lieu que, lorsqu'un voyageur tombe malade, que la maladie a un caractère infectieux ou laisse entrevoir une aggravation immense, le médecin appelé par la famille ou bien le médecin attitré de l'hôtel pouvait en temps utile à ce que le malade soit transporté dans un hôpital ou dans tout autre établissement similaire; ce transfert est essentiellement dans l'intérêt du malade, car avec la meilleure volonté du monde et en dépit

des attentions les plus délicates, il est impossible, dans un hôtel, de faire donner à un voyageur tous les soins que comporte la gravité de sa maladie; mais le transfert du patient s'opère aussi dans l'intérêt des autres voyageurs et du propriétaire même de l'hôtel. Il peut, par exemple, arriver qu'en apprenant l'apparition d'une affection sérieuse, certaines personnes craintives quittent immédiatement l'hôtel, ou que, par motifs de pure humanité, on renonce, pour ne pas troubler le malade, à un bal ou à un concert qui devait avoir lieu dans l'hôtel; le propriétaire ne pourra guère se récupérer des pertes en résultant, le bénéfice entrevu est à tout jamais perdu.

Nous le répétons donc: qu'on pourvoit en temps utile au transport du malade dans un hôpital; si ce n'est possible ou si la mort a été subite, l'intérêt des autres voyageurs ainsi que certaines raisons de salubrité exigent que la dépouille mortelle soit dans le plus bref délai possible éloignée de l'hôtel et déposée, jusqu'au moment de l'ensevelissement, dans une chapelle mortuaire ou dans un autre édifice convenable. Quant aux dommages-intérêts, nous recommandons d'en formuler la demande en ayant égard aux particularités de chaque décès; un élément qui a beaucoup de poids, c'est la nature de la maladie qui a causé la mort.

S'il s'agit d'une maladie infectieuse ou contagieuse, il paraît indiqué de porter en compte l'ameublement complet de la chambre mortuaire, la linge de toilette, la vaisselle, etc. qui ont servi au défunt, tous objets qui, naturellement, seront abandonnés à la famille de celui-ci; il faudra de même compter le renouvellement des vernis et papiers, opération indispensable. En cas de décès par apoplexie ou de maladie non infectieuse, on devra en tout état de cause réclamer le prix du lit complet, du linge, de la vaisselle, etc., qui auront été en contact avec le défunt et seront pareillement rétrocedés à ses ayants-droit; on comptera encore une somme pour le nettoyage à fond de la chambre mortuaire, des meubles, etc.

Ces revendications sont assurément justes et équitables, aucun homme sensé et raisonnable ne saurait s'en formaliser. Dans tous les cas, le propriétaire de l'hôtel possède le droit d'être intégralement dédommé; autant il nous répugnerait d'utiliser un lit où a reposé un cadavre peu de temps auparavant, ou de faire notre toilette dans une cuvette qui a servi à celle d'un mort, autant il nous serait impossible d'offrir à un voyageur une hospitalité aussi peu agréable.

À côté des labeurs et ennuis aussi innombrables qu'inévitables que lui cause le décès d'un voyageur dans son établissement, l'hôtelier ne peut accepter d'être encore lésé dans ses intérêts matériels.

Puissent ces lignes contribuer à indiquer la voie à suivre pour que cette importante question obtienne une solution satisfaisant tout le monde. Nous souhaitons avant tout qu'aucun de nos collègues ne se trouve dans l'obligation de s'occuper de la question que nous venons de traiter. (La fin au prochain numéro).

Ueber die Reiselust der Engländer

macht eine englische Revue einige Angaben, die von besonderem Interesse sind. Im Laufe des letzten Jahres haben sich allein in Dover nicht weniger als 443,102 Passagiere eingeschifft. Die Zahl der Reisenden, die in Hull, Harwich, Queenborough, Folkestone, Newhaven und Southampton die Fahrt nach dem Festland antraten, erreichte dieselbe Höhe, und man schätzt niedrig, wenn man annimmt, dass etwa 1,500,000 Briten jährlich an fremden Küsten Erholung suchen. Von den 1,500,000 Reisenden besucht die Mehrzahl Belgien, den Rhein, die Schweiz und Paris,

und die Kosten sind mindestens auf 400 Millionen Franken zu veranschlagen. Zwischen den Ausgaben an einem verhältnismässig nicht teuren Ferienaufenthalt, wie der Schweiz und einem Aufenthalt an der Riviera kann man einen bedeutenden Unterschied beobachten. In der Saison 1898 war die Gesamtzahl der Touristen, welche die Schweiz besuchten, 2,300,000. Diese Schaar von Touristen hinterliess in der Schweiz nur die bescheidene Summe von 125 Millionen Franken, die sich auf 1790 Gasthöfe und Pensionen verteilten; das macht 50 Fr. auf den Kopf. Zu dieser Summe kommen noch ungefähr 25,800,000 Fr., die jährlich für Juwelen, Nippachen und Andenken aus der Schweiz ausgegeben werden. Die Riviera andererseits zeigt einen verschiedenen Record. Während einer Durchschnitts-Saison berechnet man die Besucher dort nicht nach Millionen, sondern es ist ganz offiziell, dass ungefähr 270,000 Leute sich dort jedes Jahr versammeln, darunter 60,000 Engländer und 30,000 Amerikaner. Es gilt auch ferner als selbstverständlich, dass die Gäste der Riviera im Durchschnitt 1110 Fr. ausgeben, gegen die 50 Fr. in der Schweiz. Im Ganzen sind es also 300 Millionen Franken, von denen 75 Millionen auf Rechnung der Engländer kommen. In Aachen bilden die Engländer während der Saison 22 Prozent der Gäste und geben hier etwa 7 bis 9 Millionen Franken aus. Unter den 890,000 jährlichen Besuchern in Paris befindet sich ebenfalls ein grosser Prozentsatz Engländer. In neuerer Zeit kommt auch Wien bei ihnen sehr in Aufnahme.

Rundschau.

Hôtels ouvriers. Un philanthrope américain, M. Mills, vient de doter New-York de deux hôtels ouvriers presque luxueux. Le premier contient 600 chambres et le second, haut de quatorze étages n'en compte pas moins de 1554. Les chambres en question sont spacieuses, bien aérées, toutes indépendantes et meublées de façon extrêmement confortable. A l'extrémité de chaque corridor se trouve une salle de bains, et, à chaque étage, un téléphone permet de correspondre avec le „manager“ de l'hôtel et avec la ville. Tout fonctionne à l'électricité: cuisine, monte-charges et ascenseurs; couloirs, chambres, restaurant et salons sont éclairés par des lampes Edison. Un ménage ouvrier peut vivre dans ce palais moyennant vingt cents (1 fr.) par jour, éclairage, chauffage, service et bains compris. Le prix des repas varie entre fr. 0.75 et fr. 1.50, boisson comprise: les menus sont, parait-il, des plus copieux. Deux pianos et une vaste bibliothèque sont mis gratuitement, dans le salon du rez-de-chaussée, à la disposition des clients.

Eine Riesenuhr. Am Bahnhof der Liverpoolstrasse in London, dem Endpunkt der grossen Ostseebahn, ist eine Uhr aufgestellt worden, welche an Dimensionen alle vorhandenen übertrifft. Sämtliche übrigen Uhren der 624 Bahnhöfe des Schienennetzes der Ostseebahn sind mit der Riesenuhr verbunden und werden durch diese in richtigem Gang erhalten; sie werden durch denselben elektrischen Strom reguliert und erhalten ihre Bewegung von demselben Apparat, so das ihr Gang ein völlig gleichmässiger ist. An der Riesenuhr ist eine grosse Zeigerart angebracht, welche die geringsten Störungen im Urganze und die kleinsten Abweichungen von der richtigen Zeit bis zu den Bruchteilen der Sekunde für jeden Punkt des Eisenbahnnetzes anzeigt. Das Zifferblatt hat einen Durchmesser von 6,5 Meter, die Minuten sind durch Striche so gross wie eine Handfläche abgeteilt, und der kleine Uhrzeiger

wiegt allein 75 Kilogramm. Die Uhr wurde von dem Elektrotechniker Stockal von Clarksvelt gebaut und dürfte sowohl in ihrer Grösse, wie in ihrer Einrichtung kaum einen Nebenbuhler auf der Welt besitzen.

Petroleum-Trinker. Das Trinken von Petroleum kennt man bisher nur als Posenwitz, und es ist wohl schwierig für wahrscheinlich gehalten worden, dass es überhaupt Leute giebt, die in der Wahl ihres Lieblingsgetränkes einen so schlechten Geschmack besitzen könnten. Jedoch behauptet eine Pariser Zeitschrift, aus besten Quellen zu wissen, dass es in der französischen Hauptstadt Petroleumtrinker giebt, allerdings vorläufig nur im Stadtviertel der Bastille. Doch soll das Uebel eine verheerende Verbreitung annehmen und Aussicht haben, zu einer neuen Plage für die Missigkeitsvereine zu werden. Bei der ersten Entdeckung hielt man diese ungewöhnliche Ausschreitung der Trunksüchtigen für eine Folge der höheren Alkoholsteuerung, durch die dem Arbeiter sein Gläschen Schnaps ungebührlich verteuert worden wäre, jedoch hat sich herausgestellt, dass das Petroleumtrinken in Paris schon früher Eingang gefunden hat. Angeblich haben die wunderlichen Trinker eine wirkliche Vorliebe für dieses Reizmittel ihrer Kehle, und sie versichern, dass sie niemals davon Kopfweg bekommen. Die durch das Getränk verursachte Trunkenheit unterscheidet sich von der des gewöhnlichen Alkohols darin, dass der „Petrolist“ sehr mürrisch, aber weniger zur Brutalität geneigt ist. Sein Schlaf ist ruhig und fest, beim Erwachen fühlt er sich gesund und hat keinerlei „Kater“ zu erwarten. Ueber die Wirkung des Petroleumgenusses auf den Organismus sind die Aerzte unter sich noch uneinig; die einen erklären das „Getränk“ bei mässigem Gebrauch für unschädlich und heben ausserdem seine gute Eigenschaft als Wurmmittel hervor (!); andere behaupten dagegen, es sei unter allen Umständen schädlich, denn es bringe Störungen im Organismus hervor und schaffe den Keim zu tödlichen Krankheiten. Die Pariser Aerzte werden sich also wohl noch auf ein gründlicheres Studium vertagen müssen, wenn sie die Petroleumtrunksucht und ihre Folgen richtig behandeln wollen.

Das Alter des Niagarafalls. Eine neue Methode, um das Alter des Niagarafalls zu berechnen, wendet der amerikanische Geologe Frederick Wright in einem in „Appletons Science Monthly“, Vol. 58, Nr. 2 enthaltenen Artikel an. Alle Versuche, den Zeitraum, welcher zur Bildung der Niagaraschlucht nötig war, durch Beobachtung der jährlichen Verlängerung derselben, bezw. des Rückschreitens der Fälle zu bestimmen, mussten schon aus dem Grunde erfolglos bleiben, weil, wie Wright selbst früher nachgewiesen, zwischen dem Ende der Eiszeit und heute der Niagara nicht immer dieselbe Wassermenge geführt hat. Für eine genaue Zeit strömte das Wasser der grossen Seen dem Ottawa zu und häufte in diesem, an der Einmündung des Mattawathales, ein ungeheures Delta auf. Solange wir den Zeitraum nicht kennen, welchen dieser Vorgang erforderte, bleiben alle Messungen am Falle nutzlos. Wright versucht nun, den Zeitraum zu bestimmen, welchen die Verwitterung gebraucht hat, um die Ausgangsstelle der Niagaraschlucht bei Lewiston am Ontario auf ihre heutige Weite zu bringen. Diese Schlucht ist im Anfang natürlich nicht wesentlich breiter gewesen als der Fluss, also etwa 770 Fuss. Seit der Zeit haben an der Verwitterung nur die atmosphärischen Einflüsse gearbeitet, also ein im Ganzen sich gleichbleibender, von der Wassermenge unabhängiger Faktor. Heute sind die obersten aus Niagarakalk bestehenden Schichten von einer am Ufer des Flusses errichteten Senkrechten um 388 Fuss zurückgewichen. Einen approximativen Massstab für die Schnelligkeit, mit welcher die Verwitterung arbeitet, giebt

die 1854 den Abhang entlang geführte Bahnlinie. Durch genaue Messungen und Berechnungen kommt Wright zu dem Ergebnis, dass jährlich mindestens eine Schicht von einem viertel Zoll Dicke von dem Abhang weggefressen wird, bezw. herabstürzt. Es ist das ein Minimum, wahrscheinlich ist der durchschnittliche Absturz viel stärker. Aber auch bei dieser niedrigen Schätzung würden weniger als zehntausend die Schicht genügt haben, um die Schlucht auf ihre heutige Weite zu bringen. Für die Schätzung der Zeit, welche seit dem Ende der Eiszeit verfloßen ist, giebt diese Ziffer einen sehr bedeutsamen Anhalt.

**Eine heitere Scene**, deren Erzählung gegenwärtig die Runde in allen Künstlerkreisen der englischen Metropole macht und einen grossen Lacherfolg erzielt, spielte sich kürzlich zwischen vier associierten Direktoren einer Londoner Opernbühne und einem durch seine hohen Gageforderungen bekannten Sänger ab. Der Sänger von den beiden Direktoren wegen eines Engagementschlusses nach London berufen worden, und man hatte verabredet, die Vertragsbedingungen nach einem von den Direktoren in liebenswürdigster Weise offerierten Diner zu debattieren. Diese Verabredung hatte ihre Begründung darin, dass der Tenor in dem Rufe stand, für die Reize und Genüsse eines opulenten Mahles mit nicht minder opulenter Aufzucht sehr empfänglich zu sein. Die beiden Schlichter hofften auf diesem nicht mehr ungewöhnlichen Wege durch die Macht des Weines auf den Sänger einzuwirken und mit ihm, wenn er etwas angesäuert sein werde, einen günstigen Abschluss erzielen zu können. Das Diner fand statt, und nachdem darnach einige pickelnde Neuve Cliquets ihrer Bestimmung zugeführt worden waren, begann man vom Geschäft zu reden. Der Tenor schnitt jedoch alle Präliminarien rundweg ab, indem er erklärte, dass er für ein viermaliges Auftreten pro Woche 100 Pfd. Sterl. verlange. Dieser Preis schien den Direktoren aber zu hoch, und sie sahen ein, dass der Künstler noch nicht in der Stimmung war, die sie für den Vertragsabschluss für nötig erachteten. Sie liessen darum, nachdem sie sich verständnisvoll mit den Augen zugezwinkert, noch einige weitere goldgekörnte Flaschen anfahren. Und wieder wurde Glas auf Glas hinabgegossen. Mit gemeiner Freude konstatierten sie, dass die sangesfreudige Kehle einen ganz fabelhaften Durst entwickelte und die Freude schlug in ein triumphierendes Lächeln um, als sie bald darauf erkannten, dass der Sänger einen derben Schwips weg hatte. Jetzt schien ihnen der grosse Moment gekommen, die Gagefrage von Neuem auf's Tapet zu bringen und so geschah es denn auch. Wer aber beschrieb ihr Entsetzen, als der trunke Held vom hohen C nunmehr für drei Vorstellungen pro Woche 200 Pfd. Sterl. forderte. Da ihnen einleuchtete, dass der Champagner nicht die gewünschte Wirkung hervorbringen würde, beschlossen sie, das grobe Geschütz spielen zu lassen, und Brandy, Gin, Whisky und Chartreuse wurden aufgetragen. Nicht lange danach begannen die edlen Züge des Sängers wie Karfunkel zu glühen, aber auch die beiden Direktoren merkten, dass sie nicht mehr ganz ohne waren. Mitternacht war längst vorüber, als der Tenor sich zum Aufbrechen ansehte. Sich erhebend, stiess er lallend hervor: „Meine Herren, s'ist Zeit zum Schlafengehen. Aber lassen Sie uns trotzdem vorher noch unser Geschäft in's Reine bringen. Ich bin gerne bereit, Ihnen eine Konzession zu machen und zu proponieren darum, für 300 Pfund Sterling zweimal pro Woche zu singen.“ Begreiflicher Weise schnitten die beiden Direktoren über diese abermals erhöhte Forderung ganz verteuft desperate Gesichter, doch wurde unter wiederholtem Aufguss nichtsdestoweniger noch herüber- und hinüberparlamentirt, so lange, bis

der Sänger für ein einmaliges Auftreten pro Woche 400 Pfd. Sterl. beanspruchte. Das ging nun dem edlen Paare so mächtig über die Hut-schnur, dass das eintraf, was so oft im Leben geschieht, wenn Einem etwas schief geht: Der Galgenhumor brach hervor. In tollster Laune wurde zum so und sovielen Male zum Champagner gegriffen und wieder floss dass edle Nass in Strömen. — Um 4 Uhr Morgens aber kam zwischen den ganz masslos Berauschten ein Kontrakt zu Stande, nachdem der Tenor wöchentlich 500 Pfd. Sterling erhielt und — gar nicht zu singen brauchte.



**Baden.** Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 12. September 8752.  
**Die Gornegratbahn** hat im August 15,399 Personen befördert.

**Die Jungfraubahn** beförderte im Monat August 11,447 Personen.

**Luern.** Das Hotel Monopol führt von nun an die Namen Monopol und Metropol.

**Zürich.** In den Gasthöfen der Stadt Zürich sind im Monat August 96,729 Personen abgestiegen.

**Montreux.** Das Hotel Beau-Rivage besitzt jetzt diesem Sommer Lift und elektrisches Licht in jedem Zimmer.

**Uetlibergbahn.** Der Personenverkehr zeigt im August eine Reisenzahl von 20,352 Personen (1875 19,671).

Die Engelbergbahn zeigt eine enorme Zunahme im Verkehr. Der Personenverkehr belief sich im Mai auf 11,094, im Juni auf 18,250, im Juli auf 28,630 und im August auf 32,562.

**Neue Rigibahnen.** Laut „Vaterland“ soll Nigifirst nächstens durch eine elektrische Bahn mit der Artigibahn verbunden werden und man spricht ernstlich auch von einer Gersau-Scheidegg-Bahn.

**Montreux.** Herr J. Martignoni, bisher Direktor des Grand Hôtel und Hotel de Genève-Terminus in Valorbis, hat das Hotel de la Paix in Montreux käuflich erworben und mit 1. September in Betrieb genommen.

**Gurtenbahn.** Der Betrieb der elektrischen Gurtenbahn ist nun, nachdem der Bundesrat die Eröffnung des Betriebs bewilligt hat, vom 12. September an in fahrplanmässiger Weise durchgeführt worden. Die eigentliche Eröffnungsfeier fand am 16. September statt.

**Paris-Lyon-Mittelmeerbahn.** Der Generalrat des Departements der Hochsavoyen hat sich mit allen gegen eine Stimme gegen einen Faucille-Tunnel und zu Gunsten der durch die Paris-Lyon-Mittelmeerbahn vorgezogenen Linie Collonges-St. Amour ausgesprochen.

**Rigi-Klösterli.** Auch hier strebt man vorwärts. Die Pension „Riedboden“ hat sich zum „Hôtel des Alpes“ entwickelt, eine gute Fahrstrasse wurde hinaufgeführt; die alte „Sonne“ dehnt sich fortwährend aus, um nicht im Schatten verdunkelt zu werden.

**Zürich.** Dampfschiffverkehr auf dem Zürichsee. Um das Zustandekommen der Subvention von Fr. 5000 zu ermöglichen, die von der Nordostbahn für die Fortführung des Dampfschiffverkehrs auf dem Zürichsee gefordert werden, beantragt die Regierung dem Kantonsrat, für 2 Jahre je Fr. 3000 beizutragen.

**Lausanne.** Sont descendus dans les hôtels de premier et de second rang de Lausanne, du 1<sup>er</sup> au 7<sup>sept</sup>: Suisse 298; Angleterre 458; France 468; Allemagne 357; Amérique 137; Russie 55; Danemark 5; Pays-Bas 35; Belgique 39; Italie 52; Autriche 29; Etats Balkaniques 3; Espagne 9; Grèce 9; Afrique 7. — Total 1951.

**Dampfschiffahrt auf dem Thuner- und Brienzsee.** Vom 1. Januar bis 31. August wurden befördert: auf dem Thunersee 291,959 Personen, im Vorjahr 244,270; auf dem Brienzsee 219,616, gegen 195,520. Besonders lebhaft gestaltete sich der Monat August d. Js. mit 101,497 Personen, gegen 79,306 auf dem Thunersee und 87,365 gegen 77,119 Personen auf dem Brienzsee.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 26. Aug. bis 1. Sep. 1893: Deutsche 458, Engländer 329, Schweizer 355, Holländer 67, Franzosen 110, Belgier 20, Russen 64, Oesterreicher 45, Amerikaner 35, Portugiesen 3, Spanier 1, Italiener, Griechen 63, Dänen, Schweden, Norweger 11, Angehörige anderer Nationalitäten 10. Total 1567. Davunter waren 360 Passanten.

**Chemin de fer électrique Montreux-Montbovon.** Mit einem Aktienkapital von Fr. 2,000,000 wurde mit Sitz in Montreux eine Aktiengesellschaft konstituiert, welche neben elektrischen Werken und Abgabe von Betriebskraft eine Bahn von Montreux nach Montbovon erstellen will, als erstes Teilstück der Berner Oberlandbahnen, die Waadt mit Bern-Thun verbinden.

**Sonntige Tage** erlebt Spanien mehr als irgend ein anderes Land Europas; denn es hat mehr denn 400 Sonnenstunden im Jahre, während das sonnige Italien nur 2300 Stunden aufweist. Frankreich hat durchschnittlich 2050 sonntige Stunden, dagegen erfreut sich Deutschland nur 1700 Stunden des rosigen Lichts. Am stiefmütterlichsten aber wird von der Sonne England behandelt, denn nur 1400 Sonnenstunden sind ihm zugedacht.

**Chur.** Unter der Firma „Aktiengesellschaft neues Hotel Steinbock“ hat sich mit dem Sitz in Chur eine Aktiengesellschaft gegründet, welche zum Zweck hat, auf dem Bahnhofplatz in Chur ein allen modernen Anforderungen entsprechendes Hotel zu erstellen und zu betreiben. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 300,000. Präsident der Gesellschaft ist Johann Paul Parli; Vizepräsident Peter Jakob Bener; Beisitzer Dr. Emil Köhl, Andrea Sandri Stiffler, André Zuan; Suppleanten: Anton Baumgartner, Johann Jakob Gihli, Karl Ernst Ludwig Kirchner, alle wohnhaft in Chur.

**Montreux.** Le bénéfice d'exploitation du dernier exercice des Hôtels National et Cygne est le meilleur qu'aient eu la Société depuis sa fondation, bien que l'exhaussement des Hôtels National et Lorus n'ait pas permis l'exploitation normale de ceux-ci en 1893/94. Ce bénéfice est en effet de fr. 158,288, soit un augmentation de fr. 31,092 sur l'année précédente. Ce résultat aurait permis de distribuer un dividende très important, tandis que l'administration propose le 8%, seulement, soit fr. 72,000, et d'affecter la somme de fr. 79,288 aux amortissements, aux réserves et report à compte nouveau.

**Neue Eisenbahnvorlagen.** Unter den der Bundesversammlung vorliegenden Konzessionsgesuchen befinden sich: 1. Elektrische Schmalspurbahn von Leuk nach Leukerbad. 2. Aenderung der Konzession einer Eisenbahn von Spiez über Wimmis nach Erlenenbuch. 3. Übertragung und Abänderung der Konzession für die Büdelbahn (Gümlen-Lachen-Bödingen). 4. Elektrische Schmalspurbahn von Lüterswil nach Solothurn. 5. Eisenbahn von Caux nach Sauterand event. Les Avants. 6. Elektrische Schmalspurbahn von Sidlers nach Zinal und einer Drahtseilbahn von Vissoye nach St. Luc. 7. Abänderung der Konzession und Fristverlängerung für eine elektrische Strassenbahn von Schwanden nach Elm (Serrfthalbahn).

**Parfümierte Trunksucht.** Die fashionablen Pariser und Londoner Damen sollen — wie von ärztlicher Seite behauptet wird — einen durch sie sich schädlichen Folgen in der letzten Zeit sich immer mehr verbreitenden Trunksucht zum Trinken starker Parfüms haben. Vor dieser gefährlichen Passion kann gar nicht genug gewarnt werden. Manche junge Mädchen glauben, ihren Augen erhöhten Glanz zu verleihen, wenn sie einige Tropfen Köchliches Wasser als Kosmetik einnehmen. Die erwartete Wirkung stellt sich nur in seltenen Fällen ein und beruht dann auch meistenteils auf Einbildung. Der Geruch des Alkohols in Form einer duftenden Essenz wird aber nur zu bald zur Gewohnheit, bis Dosis die erden immer grössere genommen und schliesslich sind die eleganten Schönen unrettbar der Parfümtrunksucht verfallen. Bei einem Teil der an hochgradiger Nervosität leidenden Vertreterinnen der vornehmen Gesellschaft konnte der Arzt die Ursache des zu erster Besorgnis Veranlassung gebenden und die Bildung der heftigen Trinken betäubend riechender Blumenextrakte zurückführen. Eine Frau, die einmal von dieser sonderbaren Sucht erfasst ist, kann sich nur selten wieder davon befreien.

**Ein Ehekenner.** „Ja, meine Herren“, sagte ein Schweizer Gastwirt zu seinen Gästen, „seit mehr als dreissig Jahren führe ich den Betrieb hier und da habe ich denn die menschliche Natur ziemlich nahe kennen gelernt. Die Ehepaare, die hierher gekommen sind, waren in allen Lebensaltern vertreten, vom Honigmond an hab' ich welche bei mir gesehen. In den ältesten Jahrgänge hinein. Na, und darum kann ich Ihnen auch ganz genau sagen, wie lange solch ein Paar verheiratet ist, wenn ich nur sehe, wie ein Mann seiner Frau ein Glas Wasser reicht.“ „Schliessen Sie mal los, mein Bester“, sagte einer der Zuhörer. „Wir wollen auch etwas von Ihrer Lebensweisheit profitieren.“ „Sehen Sie, wenn ein Pärchen in den Fliederwochen herkommt und der Mann holt der jungen Frau ein Glas Wasser, dann wartet er, bis sie getrunken hat, und trinkt aus, was sie stehen liess. Ist das Pärchen aber schon ein Jahr und darüber verheiratet, so giesst der Mann den Rest aus, den die Frau im Glas gelassen hat und schenkt sich frisches ein.“

Stimm's, meine Herrschaften? — „Na ja, kann schon sein. Wenn sie aber länger verheiratet sind?“ — „Sehr einfach. Dann schüttet der Mann nicht nur das Wasser aus, das seine Frau übrig liess, sondern spült erst noch das Glas aus, bevor er sich frisches einseht.“

**Margarine und Kaffeebohnen des Herrn Prokop!** Wie zuerst in unserem Blatt gemeldet, schrieb ein Herr Prof. A. Prokop in Wien in seinem Buche „Oesterreichische Alpenhotels“, dass in der Schweiz, wie es heisst (!), der grösste Verbrauch an künstlichen Kaffeebohnen stattfindet, dass dieses Land die grösste Einfuhr an Margarine-Butter hat. Der „Nebelspalter“ fertigt den Mann also ab:

**Unser Fremdenverkehr**  
Aergert einen Professor sehr;  
Ein Herr Prokop, der er heisst,  
Den's wir den dummen August beisst,  
Erklärt in seinen Alpenschriften:  
„Die Schweiz will alle Welt vergiften:  
Alldro der Fremde Kunstwein sauft,  
Statt Honig bleichen Syrup kauft.“

**Unser Fremdenverkehr**  
Macht ihm leider das Leben schwer;  
Der Schweizer liefert den Kaffee  
In falschen Bohnen; das thut weh.  
Und auch die Margarinebutter  
Ist für Touristen schlechtes Futter.  
Er wartet empört vor Schweizerlein  
Wir haben Bergen — ja daheim.

**Unser Fremdenverkehr**  
Bringt (es wurmt ihn) ein ganzes Heer,  
Das Kunstwein schlürft und merkt es nicht  
Und sich von Honig nicht erbricht.  
Da speisen Kinder, Vater, Mutter  
Vergänglich Margarinebutter  
Und trinken gern den Kunstkaffee,  
Prokop bekäme Magenweh.

**Unser Fremdenverkehr**  
Sieht mit Schmuuzeln die Gegenwehr  
Von Schriftzettelern, August gleich,  
Im Nachbarlande Oesterreich.  
Es werden kaum nach falschen Alpen  
Touristen und Kuranten talpen,  
Dir aber fehlt's — Du armer Tropf,  
Prokop! — Dir wirbelt's im Prokop!

**Aus Wien:** „Sie, Dienstmann, haben's Zeit?“ — „Ja, Eu'r Gnad'n.“ — „Sie wissen, wo ich woh'n?“ — „Ja, Eu'r Gnad'n.“ — „Na, also, da nehmen's die Katz' und bringen's sie z' in meiner Frau, da krieg't's zehn Gulden Funderlohn.“ — „Aber schön stad sein, dann mach'n m'r öfter das G'schäft.“

**Ein Gemütsmensch.** A. (der sich irtümllich auf B's Hut gesetzt hat): „Mein Herr, es thut mir leid, dass ich so ungeschickt war. Aber bedenken Sie, es hätte noch viel schlimmer werden können.“  
B. „Wieso?“ — A. „Na, erlauben Sie mir, ich hätte mich ja auch auf meinen eigenen Hut setzen können.“

**Frage.** Gast: „Ich wünsche die Auster nicht zu gross und nicht zu klein, nicht zu fett und nicht zu trocken; auch dürfen sie nicht zu salzig sein; ferner will ich sie schnell haben.“  
Kellner: „Sehr wohl, mein Herr. Jetzt sollte ich nur noch wissen, ob Sie dieselben mit oder ohne Perlun wünschen.“

**Verwechslung.** „Darf ich Sie zu einer Partie Billard einladen, mein Herr?“ — „Danke, mit einem Affen spiele ich nicht.“ — „Das ist eine unerhörte Beleidigung, nehmen Sie das sofort zurück!“ — „Das ist mir unangenehm! spielen Sie denn Billard, wenn Sie einen Affen haben?“

## Theater.

Repertoire vom 18. bis 24. September 1899.

Stadt-Theater in Basel: Montag, *Aida*, Mittwoch, *Der Zaismann*, Donnerstag, *Kabale und Liebe*, Freitag, *Der Wasserschmid von Worms*, Sonntag, nachmittags, *Im weissen Rössl*; abends, *Der Troubadour*.

Stadt-Theater in Zürich: Montag, *Iphigenia*, Mittwoch, *Die Jüdin*, Donnerstag, *Auf der Sonnenseite*, Freitag, *Czar und Zimmermann*, Samstag, *Nathan der Weise*, Sonntag, *Lohegrün*.

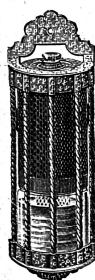
Hiezu als Beilage: *Offertenblatt der „Hôtel-Revue.“*

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert.

# Seiden-Samte und Plüshe

Frcs. 1.90 bis 23.65 per Meter

Plus de maladies contagieuses par l'emploi de



## Ozonateur.

Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, Water-Closets, etc.

En usage dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises. 2505

Nombreuses références.

Agent général: Jean Waffler, 22 Boul' Helvétique, Genève.

Für Rechnung der Rhätischen Bahn empfehlen wir: (Za 2000g)  
**Davoser See-Eis in Blöcken**  
I. reines Glanzeis ohne Schnee } disponible et successive  
II. Glanzeis mit Schneeeis } 31. Oktober lieferbar.  
**Bürke & Albrecht in Zürich u. Landquart.**

**S. GARBARSKY**  
Chemiserie de 1<sup>er</sup> ordre  
Rüchli und Bären: Zürich, Bahnhofstrasse 90  
TELEPHON 3702  
Spezialität: Feine Herrenhemden nach Mass in bester Ausführung. Kataloge auf Verlangen gratis und franco.  
Manchetten, Kragen, Unterzeuge, Cravatten, etc. in grösster Auswahl.

Spezialität:  
**Feuerfeste Porzellangeschirre**  
zum Backen von Speisen: Eiernagen, Gratinsplatten, Casserolles etc. etc.  
Alleinige Lieferanten des  
**Gebrüder Bauscher, Weiden (Bayern)**  
Viele erste Hotels des In- und Auslandes rühmen d. unübertroffene Haltbarkeit der Geschirre, sowie die hervorragende Ausdauer der Glasur und die brillante ästhetische Ausführung der Dekorationen.  
Spezialität: feuerfeste Porzellangeschirre für Hotels, Restaurants, etc.  
Niederlage und Muster-Ausstellung bei  
**Herrn J. Hallensleben-Lotz**  
Telephon Luzern. Telephon 1618

sowie schwarze, weisse und farbige Henneberg-Seide von 95 Cts. bis Fr. 28.50 per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert, Damaste etc. (ca. 240 verschiedene Qual. und 2000 verschiedene Farben, Dessins etc.)  
Seiden-Damaste v. Fr. 1.40 — 22.50  
Seiden-Bastkleide p. Robe v. Fr. 16.50 — 77.50  
Seiden-Fouldars bedruckt v. Fr. 1.20 — 6.55  
Ball-Seide v. 95 Cts. — 22.50  
Seiden-Grenadines v. Fr. 1.35 — 14.85  
Seiden-Bengalines v. 2.15 — 11.60  
per Meter. **Seiden-Armures, Monopols, Cristalliques, Moire antique, Duchesse, Princesse, Moscowite, Bezels, etc.** sowie **Stoppdecken- und Faltenstoffe** etc. etc. franco ins Haus. — Muster und Katalog umgehend.

G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.

Ateliers de Constructions mécaniques  
**ROB. SCHINDLER, LUCERNE**  
Spécialité d'Ascenseurs et Blanchisseries pour Hôtels.  
Machines à laver, Esoreuses syst. américain, Schöbers, Calandres sècheuses.  
Machines à laver, système Robert Schindler.  
Installations de Blanchisseries modèles. 1091  
Lavage par mouvement de lessiv spécial, grand débit, pas d'usure, superbe travail.  
Breveté en Suisse, France, Allemagne, Autriche, Hongrie, Italie, Belgique, Angleterre, Etats-Unis.  
Ascenseurs, Monte-charges, Monte-plats, hydrauliques et électriques.  
Plus de 300 installations en Suisse.  
Exposition permanente des appareils à Lucerne.  
Références des 1<sup>ers</sup> hôtels. — TELEPHONE — Catalogue et devis gratuits.

# STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**

**MONOPOL**

VON

**A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX**

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Königreich Italien und Riviera.

## Die Linerusta

(Patent-Relief-Tapete)

ist die dekorativste Wandbekleidung.  
ist kein Papier oder Karton und hat **bleibendes Vollrelief.**  
ist absolut **waschbar.**  
ist **unverwüsthch** und reisst und schwindet nicht.  
ist der beste Schutz für die Wände von Zimmern, Treppenhäusern, Vestibuls, Badestuben etc.  
**ist der beste Ersatz für Holztäfer und billiger.**  
Muster und Kataloge sendet franco

**J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich,**  
35 Bahnhofstrasse 35.

**GEORGE JENNINGS**  
INGÉNIEUR SANITAIRE

**WATER-CLOSETS SILENCIEUX**  
LES MEILLEURS SYSTÈMES  
MÉDAILLES D'OR EN ANGLETERRE  
WATER-CLOSETS POUR DOMESTIQUES

**LONDON**  
STANGATE  
S. E.

**BAIGNOIRES EN PORCELAINE**  
ET EN FONTE ÉMAILLÉE  
TOUTE PREMIÈRE QUALITÉ  
TOUS LES SYSTÈMES AMÉRICAINS

**PARIS**  
58,  
Rue Lafayette

**LAVABOS EN TOUS GENRES**  
ANGLAIS ET AMÉRICAINS  
VIDOIRS - DRAINAGE

**SANITATION COMPLÈTE**  
HOTELS - PALAIS - CHATEAUX  
PROJETS - DEVIS - CATALOGUES  
SUR DEMANDE

TOUJOURS À LA TÊTE DE LA PROFESSION Fondée en 1847

Prospekte und Recepte gratis und franko.



**WEND'S Englische Sauce**  
F. TH. WEND & C<sup>IE</sup>  
STRASSBURG (Elsass.)

Zu haben in besseren Delikatessengeschäften, wenn nicht erhältlich direkt beim Fabrikanten:  
**J. Th. Wend & Cie., Strassburg (Elsass).**

**Hotels**  
werden auf die von der feinen englischen Gesellschaft bevorzugten

**Lipton Thees**  
aufmerksam gemacht.  
Generaldepôt für die Schweiz:  
**Bürke & Albrecht,**  
Zürich und Landquart.



**Malaga-Kellereien**  
von **Alfred Zweifel in Lenzburg**  
(Eldg. Zoll-Niederlage)  
Spezial-Geschäft und Lager authentischer **Malaga Weine**  
**Insel Madeira** (auch Koch-Weine)  
**Jerez (Sherry) — Oporto**  
**Marsala — Cognac**

Schütz-Marko

Versandt in Original-Fässern und Flaschen.  
Seit Jahren in vielen ersten Etablissements eingeführt.  
Export nach dem Ausland ab obigem Zoll-Lager.

**COMESTIBLES.**  
E. CHRISTEN, BALE.

**HABANA-HAUS MAX OETTINGER**  
Basel, St. Ludwig 7/8, Zürich  
FEINSTEES SPEZIALGESCHÄFT FÜR HOTELS  
IN  
**CIGAREN & CIGARETTEN**

**CHAMPAGNE**  
**Pommery & Greno, Reims**  
GRAND PRIX ST. LOUIS 1904  
GOUT FRANÇAIS AMÉRICAIN EXTRA SEC ANGLAIS  
Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc., A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

MENÜ WEIN & SPEISEKARTEN mit Einlagen empfehlen als SERVILETEN, FLASCHEN-ÉTIQUETTES, SPIELKARTEN, ASSAFAEIN, SPIELKARTEN ETUIS, KREIDE & HALTER, ÉTAGÈRES FÜR 5 & 12 SPIELE, TISCHDECKPAPIER, ZEITUNGSMAPPEN, BONBUCHER.

**GEBR. FREY**  
Abth. Papeterie  
ZÜRICH

**Für Hotels.**  
Junger Mann, 38 Jahre alt, verheiratet, in der Hotel-Branche durchaus tüchtig, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, seit 12 Jahren in einem der ersten Hotels an erster Stelle thätig, mit sehr guten Zeugnissen versehen, sucht auf kommende Winter- oder Frühjahr-Saison eine Director-Stelle in grösserem Etablissement des In- oder Auslandes. Gefl. Offerten sub. N 3063 Lz an Haasenstein & Vogler, Luzern.

**Institution Briod & Gubler,**  
Chailly sur Lausanne.  
1886  
Vorbereitung auf die Hoteller-Fachschule in Ouchy.  
Referenz: Herr Direktor Tschumi, Hotel Beau-Rivage, Ouchy.  
Direktion:  
H. Briod, ehemal. Leiter der Fachschule und J. H. Gubler.




**Eis-Maschinen**  
**Eis-Conservatoren**  
**Eis-Formen**  
**Eis-Schränke**  
**Eis-Zerkleinerungs-maschinen etc.**  
in reichster Auswahl und solidester Construction  
**Gebrüder Schwabenland**  
Ludwigshafen a. Rh.  
Spezialität:  
**Küchen-Einrichtungen**  
für  
Hotels, Restaurants und Cafés.  
Illustrierter Katalog zur Verfügung.

Reingehaltene feine **OSTSCHWEIZER WEINE**  
A. RUTISHAUSER & C<sup>IE</sup>  
SCHERZINGEN  
CT. THURGAU

aus bevorzugten Lagen in ausgesuchten Qualitäten in Gebinden und Flaschen

MAISON FONDÉE EN 1811.  
**BOUVIER FRÈRES**  
NEUCHÂTEL (SUISSE)  
SWISS CHAMPAGNE



DOUX TRÈS SEC  
MI-SEC BRUT  
SEC ROSÉ

Se trouve dans tous les Hôtels suisses.

**Pour hôtels.**  
On cherche à placer à l'année 4 aloyaux par semaine et avec charge à Fr. 1.60 le kilo. Marchandise de 1ere qualité. 133 H 8803 L  
**Boucherie Gloor à Vevey.**

**Speise- & Weinkarten**  
auf Wunsch auch mit Abbildung der betreffenden Hotels etc. in eleganter Ausstattung.  
Schweizer Verlag-Druckerei Basel.

**Chef de Réception - Direktor.**  
Tüchtiger Fachmann, 27 Jahre alt, energisch, der 3 Hauptsprachen in Wort und Schrift vollkommen mächtig, sucht auf kommenden Winter Engagement als **Chef de Réception** oder **Direktor**. Prima Referenzen von ersten Häusern stehen zu Diensten. Gefl. Offerten befördert die Expedition dies. Blattes unt. Chiffre H 64 R.

**Hôteliers suisses, mari et femme**  
expérimentés cherchent gérance ou direction. Excellentes références.  
S'adr. au Bureau du journal sous chiffres H 158 R.

Ein gut routinierter Schweizer, in grossem Sommer-Kurhaus in selbständiger Stellung, wünscht per Herbst Saison-bezw. Jahres-Kondition als  
**Kassier, Chef de réception-Direktor.**  
Kantions- und repräsentationsfähig, Kanfm. Bildung, dopp. Buchhaltung, 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift perfekt. Prima Ref.; militärfrei. Offerten an die Exped. dieses Blattes unter H 82 R.

Englisch in 2 Monaten!  
**„Anglia“**  
Handels- und Sprach-Institut Clifton Gardens, London W.  
Spezielles System für Hoteliers. 40 Zimmer, jeglicher Komfort, mässiges Honorar, alles inbegriffen.  
Kostenfreie Besorgung von Stellen in besten Hotels in England u. London durch das mit dem Institut verbundene Stellenvermittlungsbureau 17 Shaftesbury Avenue. 23 (Zag. G. 87)

**MONTREUX**  
**Hôtel International**  
Maison récemment construite; située sur le quai et à proximité immédiate du Kursaal. 60 chambres et salons, jardin, ascenseur, lumière électrique.  
**F. Hummel** ci-devant Directeur de l'hôtel Campbell à Paris.

**Hotel-Pension-Verkauf.**  
Aus freier Hand infolge Uebernahme des Meiringenherf in Meiringen, das schönst gelegene und best frequentierte  
**Hotel-Pension Rigli in Immensee**  
am Zugersee, 10 Minuten von der Hohlen Gasse mit der Tels-Kapelle.  
Auskunft erteilt:  
**E. Baud-Risold, z. Meiringenherf, Meiringen.**

Der beste, billigste, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

# NACH LONDON

geht über **Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover**

**Einzige Route** welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.

Von **Basel in 19 St.** nach **London.**

**Fahrtpreise Basel-London:**

Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 120.35 II. Kl. Fr. 89.25  
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198. — II. Kl. Fr. 147.90

**Seefahrt nur 3 Stunden.**

Fahrtplanbücher und Anskunft erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen Staatsbahnen und Postämter Kirchhofstrasse 12, Basel.



## Balsthaler Closetpapier.

Wer ein vorzügliches u. billiges Closetpapier, sowohl in Paketen mit garantierter Blattzahl, als auch auf perforierten oder unperforierten Rollen mit garantierter Coponzahl à 500 oder à 1000 wünscht, achte auf nebenstehende Fabrikmarke, welche nebst Blatt- od. Coponzahl auf jedem Paket und jeder Rolle angebracht ist. Muster und Bezugsquellenliste versendet das

**Bureau der Cellulose- und Papierfabrik Balsthal in Zürich.**

Fabrik-Marke  
Gesetzl. geschützt. 961]

**Spezialität in Bügelmaschinen**

mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestickte Gardinen gebügelt werden können.

**Maschinenfabrik C. Seguin, Mülhausen i. E.**

Prospekt und Preisliste gratis und franko. 2372

## Direktor.

**Tüchtiger Fachmann**, 34 Jahre alt, sucht auf kommenden Winter Engagement. **Prima Referenzen** stehen zu Diensten.

Gefl. Offerten an die Expedition ds. Bl. unter **H. 98 R.**

## English Plumbing & Sanitary Works

THOS LOWE Assoc. San. Inst. & SONS

Ingénieurs sanitaires

Cannes (France) St-Moritz-les Bains (Suisse) Nice (France)  
7, rue des Roses Hôtel Central 23, Boulevard Raimbaldi

Pour tous renseignements pour la SUISSE veuillez vous adresser à l'Hôtel Central, St-Moritz-les Bains. 2306

## C. Wolter, Thee en gros

Neubausen am Rheinflall

empfehlend sein gut assortiertes Lager von rein chinesischem Thee und prima englischen Mischungen der United Kingdom Tea Company zu gefl. Abnahme angelegentlichst.

Preise per Kilo:

Fr. 3.50, Fr. 4.50, Fr. 5. —, Fr. 6. — und höher

franko inklusive Verpackung in hübschen Büchsen von 5 u. 10 Ko. netto.

Muster und Preisliste gratis und franko.

## Prima Hotel II. Ranges

(Jahresgeschäft) mit ca. 85 Fremdenbetten, an sehr frequentiertem Bade-Kurort, ist Familienverhältnisse halber unter ausnahmsweise günstigen Uebernahmsbedingungen zu verkaufen.

Kaufpreis Fr. 525.000, Anzahlung bescheiden. Nur solche Kaufstücker wollen sich melden, die in jeder Beziehung Garantie bieten für musterhafte Führung des Geschäftes. Für tüchtigen Käufer gesicherte Existenz. — Näheres durch die Expedition dieses Blattes unter Chiffre **H 167 R.**

Agenten verboten.

## Singer's „Milka“ Grahambrod

ist ärztlich anerkannt als das gesündeste und kräftigste Brod für Magenleidende und Rekonvaleszenten. (Gesetzlich geschützt.) 37 ZugB349

Lieferant von Spitälern, Hotels und Luftkurorten.

Es empfiehlt sich höchlichst

## Singer's Feinbäckerei,

Fischmarkt 12 \* BASEL \* Klarastrasse 13.

Export. Export.

## Singer's „Milka“ Grahambrod

ist ärztlich anerkannt als das gesündeste und kräftigste Brod für Magenleidende und Rekonvaleszenten. (Gesetzlich geschützt.) 37 ZugB349

Lieferant von Spitälern, Hotels und Luftkurorten.

Es empfiehlt sich höchlichst

## Singer's Feinbäckerei,

Fischmarkt 12 \* BASEL \* Klarastrasse 13.

Export. Export.

Maison fondée en 1796.

## Vins fins de Neuchâtel

SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel 288

SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT

Expositions universelles, internationales et nationales.

Margu des hôtels de premier ordre.

Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.

Dépôt à Londres: J.A.R. McCracken, 38 Queen Street City EC.

DEPOSÉ.

## Hupfeld's Selbstspielendes Piano

muss als das **Ideal** auf dem Gebiete der mechanischen Musikwerke bezeichnet werden. Die Wiedergabe aller Musikstücke ist auf demselben eine geradezu vollendet schöne und kann auf mechan. Wege sowohl durch Drehen einer Kurbel als auch durch Verwendung elektr. Kraft (mit Akkumulator oder Anschluss an elektr. Leitung) erfolgen. Ferner kann das Instrument wie jedes andere Piano auf den Tasten gespielt werden. Vermittelt des Selbstspielenden Pianos ist es den Herren Wirten und Hoteliers ermöglicht, in jedem Momente eine ganz vorzügliche Tanz- und Unterhaltungsmusik zu bieten, **ohne eines Spielers zu bedürfen.**

Auf Wunsch kann das Instrument auch mit Geld-einwurf geliefert werden.

# GEBRÜDER HUG & C<sup>IE</sup>

Zürich — Basel — St. Gallen — Luzern — Winterthur.

Das geeignetste Musik-Instrument für Wirtschaften, Hotels, Vergnügungsetablissemments etc. ist unstreitbar

## Hupfeld's Selbstspielendes Piano.

Gebrauchte Pianos werden an Zahlung genommen. Gebrauchte Pianos werden an Zahlung genommen.



Spielbar vermittelt **Electricität, Kurbeldrehung oder mit der Hand, wie ein gewöhnliches Piano.**

Beschreibungen und Preislisten wolle man verlangen von den Alleinverteilern

# TORIL

Schulmarke.

## Fleisch-Extract

übertrifft an Nährkraft und Wohlgeschmack die Liebigen Extracte und ist in allen besseren Drogen, Delicatessen- und Colonialwaaren-Handlungen zu haben.

General-Vertrieb: **Alfred Joël, Zürich.**

## A LOUER

### Hôtel de 1<sup>er</sup> ordre meublé

pour le 1<sup>er</sup> ou le 15 octobre dans la **contrée de Montreux** 110 lits, confort moderne, magnifique situation.

Adresser les offres en français à l'administration du journal sous chiffre **H 151 R.**

Feinste

## Bordeaux und Burgunder Weine

# J. Calvet & C<sup>ie</sup>

Bordeaux, Beaune, Jonzac-Cognac.

Monopol für die Schweiz:

**Albert Baechler jr., in Kreuzlingen.**

## Associé gesucht

(event. Verkauf).

Der Besitzer eines neuen komfortablen Hotels beim Bahnhof und Hauptpost einer stark frequentierten und sehr industriereichen Stadt der Ostschweiz (der nur kaufmännisch gebildet ist) sucht einen Fachmann als Teilhaber mit Einlage von ca. 30 Mille. Der Assekuranzwert des Hauses, das 28 Fremdenzimmer u. 40 Betten, Speisesaal u. div. Nebenräume, ausserdem 1 sehr gr. Restaurant enthält, deckt, zuzügl. des Wertes des neuen Inventars, nahezu den Ankaufspreis, sodass, ungeachtet der günst. konkurrenzlosen Lage jedes Risiko ausgeschlossen ist.

Näheres durch

**L. Greif, Zürich II.,**  
Stockerstrasse 58. 161

## Après fortune.

### A remettre à Genève

#### Hôtel-Café-Restaurant

Position exceptionnelle. — Bénéfices assurés.

S'adr. sous chiffre **Z 8020 x** à l'agence de publicité Haasenstein & Vogler, Genève. 166

Das

## Reinigen oder Färben

von

### Vorhängen, Wolldecken

wird schnellstens schön und billig besorgt.

Für Hotels extra Rabatt.

Es empfiehlt sich

**C. Hummel**  
Chem. Waschanstalt  
**Wädenswil.**

Specialität



Stigler's Aufzüge

Hydraulische und elektrische

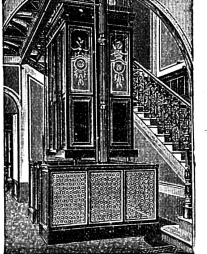
Personenaufzüge.

## Ing. Augusto Stigler.

Hydraulische und elektrische

### Personenaufzüge.

1200 Anlagen in Europa,  
80 Anlagen in der Schweiz.



Hydraulische Warenaufzüge,  
Hydraulische Gepäckaufzüge,  
Hydraulische Speiseaufzüge,  
Transmissionsaufzüge.

Alleinvertretung:

**Geo. F. Ramel,**  
Maschinen-Ingenieur,  
Nordstrasse 37, ZÜRICH IV.  
Telegramme: Ramelgeo, Zürich.  
Telephon No. 1221.

Prima Referenzen. — Ausarbeitung von Projekten und Kostenvoranschlägen gratis. (St. 5019 Z)

System der Personenaufzüge für bestehende und neue Bauten.

## Ge. F. Ramel,

Maschinen-Ingenieur,  
Nordstrasse 37, ZÜRICH IV.  
Telegramme: Ramelgeo, Zürich.  
Telephon No. 1221.

Prima Referenzen. — Ausarbeitung von Projekten und Kostenvoranschlägen gratis. (St. 5019 Z)

System der Personenaufzüge für bestehende und neue Bauten.

Gegründet 1876. **Fabrikdépôt** Gegründet 1876.

## J. Meer, Kuttwyl.

Billigste und vorteilhafteste Bezugsquelle für **Matratzenhaar, Wolle, Seegras, Drill, Flaum und Bettfedern** in allen Preislagen. Streng reelle und prompteste Bedienung. Muster und Preisverzeichnis gratis und franko. — Zu geneigtem Zuspruch empfiehlt sich

(H 3873 Y) 153 **J. Meer.**



## G. Helbling & Cie.,

Zürich I  
Stadelhoferplatz 18.

### Central-Heizungen

aller Systeme.

### Lüftungs- und Trocken-Anlagen.

MANUFACTURE DE COUVERTURES DE LAINE

## E. GIRARDET & C<sup>IE</sup>

A LA SARRAZ (VAUD)

### Couvertures blanches et de couleur pour Hôtels.

THIBAUDES OU DESSOUS DE TAPIS.

Envoi d'échantillons et prix sur demande. 2284

Etude de M<sup>e</sup> NARICI, avoué à NICE

# — VENTE —

aux enchères publiques pour cause de décès, de

## l'Hôtel Beau-Rivage, à Menton (A. M.)

bien meublé, y compris cave.

Adjudication le 9 octobre 1899, au Palais de Justice, à NICE

**MISE A PRIX: Cent seize mille francs (Fr. 116,000)**

Pour renseignements, s'adresser au géant,  
164 (H 8078 x) **H. LAURENTI, Mentone (A. M.)**



## Eisschränke und Buffets

für Restaurants

fabriziert und hat stets circa 30 Stück auf Lager

**R. Hegetschwylter,**

### Eisschränk-Fabrik Luzern.

Reichhaltige, illustrierte Kataloge über dieselben, sowie Wasserpressionen, Luftpumpen, Schenkuln, Syphonhähnen, Reducier-Ventile etc. auf Verlangen franko. 70 0P226